



ROMÂNIA

JUDEȚUL CONSTANȚA  
MUNICIPIUL CONSTANȚA  
CONSILIUL LOCAL

## HOTĂRÂRE

privind aprobarea Protocolului de colaborare încheiat între Municipiul Constanța, Clubul Sportiv Municipal Constanța și Federația Română de Yachting și partenerii acesteia Union Internationale Motonautique (Federația Internațională de powerboating) și UIM EVENTS S.A.R.L.

Consiliul local al municipiului Constanța întrunit în ședința ordinară din data de 27.04.2023 ;

Având în vedere:

- referatul de aprobare al domnului primar Vergil Chițac înregistrat sub nr. 80041/21.04.2023
- raportul Biroului proiecte culturale, sportive și sociale din cadrul Direcției cultură, educație, sport, turism înregistrat sub nr. 80057/21.04.2023
- Raportul de specialitate al Clubului Sportiv Municipal Constanța înregistrat sub nr. 4223/21.04.2023
- avizul Comisiei de specialitate nr. 1 de studii, prognoze economico-sociale, buget, finanțe și administrarea domeniului public și privat al municipiului Constanța
- avizul Comisiei de specialitate nr. 4 pentru activități științifice, învățământ, sănătate, cultură, sport, culte și protecție socială
- avizul Comisiei de specialitate nr. 5 pentru administrație publică, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățeanului

În conformitate cu prevederile:

- art. 3, alin. (1), 12, art. 18<sup>1</sup>, alin. (1), (2) litera d) și (3), art. 21 alin. (1) lit. b), art. 22, art. 26 alin. (2) lit. b), art. 29 alin. (1) și (2) și art. 71 din Legea nr. 69/2000 a educației fizice și sportului, cu modificările și completările ulterioare;
- H.G. nr. 884/2001 pentru aprobarea Regulamentului de punere în aplicare a dispozițiilor Legii educației fizice și sportului nr. 69/2000, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. Constanța nr. 490/2021 privind înființarea Clubului Sportiv Municipal Constanța, cu modificările și completările ulterioare

Luând în considerare:

- Adresa Federației Române de Yachting f.n./30.03.2023 înregistrată la Clubul Sportiv Municipal Constanța cu nr. 3394/30.03.2023
- Hotărârea extraordinară nr. 3 din data de 28.03.2023 Consiliului de Administrație al Clubului Sportiv Municipal Constanța

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. e), alin. (9), lit. a) și art. 196 alin. (1) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

## HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. (1) Se aprobă alocarea de la bugetul local a sumei de 1.728 mii lei pentru organizarea în Municipiul Constanța în parteneriat cu Federația Română de Yachting (și partenerii acesteia Union Internationale Motonautique, în calitate de Federație Internațională de Powerboating respectiv UIM Events S.A.R.L., în calitate de deținătoare unică a drepturilor sportive și comerciale a claselor 3-6 litri cunoscute ca UIM XCAT WORLD CHAMPIONSHIP) a evenimentului UIM XCAT World Championship Constanta 2023 în perioada 17-18 iunie 2023.

(2) Municipiul Constanța își va îndeplini obligațiile stabilite prin prezenta hotărâre prin Clubul Sportiv Municipal Constanța ce va avea responsabilitatea îndeplinirii întocmai a prezentei hotărâri și a protocolului menționat la art. 2 din această hotărâre.

Art. 2. – Se aprobă Protocolul de colaborare încheiat între Municipiul Constanța, Clubul Sportiv Municipal Constanța și Federația Română de Yachting (și partenerii acesteia Union Internationale Motonautique, în calitate de Federație Internațională de Powerboating respectiv UIM Events S.A.R.L.) conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. – Se va suplimenta bugetul Clubului Sportiv Municipal Constanta cu suma menționată la art. 1, destinată scopului special descris prin prezenta hotărâre.

Art. 4. – Se împuternicește primarul municipiului Constanța, domnul Vergil Chițac, prin aparatul de specialitate, să semneze protocolul menționat la art. 2 din prezenta hotărâre.

Art. 5. – Serviciul secretariat, relații consiliul local și administrația publică va comunica prezenta hotărâre Biroului proiecte culturale, sportive și sociale din cadrul Direcției cultură, educație, sport, turism, Biroului legislație, contracte, avize de legalitate și legile proprietății, Direcției financiare din cadrul Direcției generală economico – financiare, Clubului Sportiv Municipal Constanța, în vederea ducerii la îndeplinire și Instituției prefectului - județul Constanța, spre știință.

Prezenta hotărâre a fost votată de consilierii locali astfel:

17 pentru, 1 împotriva, 6 abțineri.

La data adoptării sunt în funcție 27 de consilieri din 27 membri.

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,

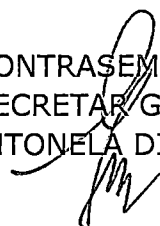
MIHAELA ANTONESCU



CONTRASEMNEAZĂ

SECRETAR GENERAL,

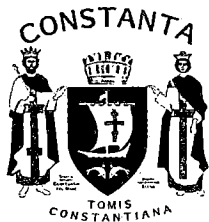
FULVIA ANTONELA DINESCU



CONSTANȚA

Nr. 162 / 27.04.2023

...



ROMÂNIA

ANEXA LA H.C.L. nr. 162/2023

JUDEȚUL CONSTANȚA  
MUNICIPIUL CONSTANȚA  
CONSILIUL LOCAL

## PROTOCOL DE COLABORARE

NR. \_\_\_\_\_

**MUNICIPIUL CONSTANȚA**, ca persoană juridică de drept public, cu sediul în Constanța, bd-ul Tomis, Nr. 51, CUI 785631, cont bancare RO08TREZ24A675000203030x, deschis la Trezoreria Constanța, reprezentată legal de Vergil Chițac, având funcția de Primar, în calitate de partener

**CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL CONSTANȚA**, ca persoană juridică de drept public înființată prin Hotărârea Consiliului Local Constanța nr. 490/2021 în temeiul Legii nr. 69/2000, cu sediul în România, jud. Constanța, Mun. Constanța, str. Dimitrie Cantemir, nr. 2, etaj 2, CUI 45513200, având certificatul de identitate sportivă nr. CT/A1/00007/28.02.2022, înregistrat în Registrul Sportiv sub nr. 54, cu cont bancar deschis la Trezoreria Constanța și IBAN RO02TREZ23122G430900XXXX, reprezentat prin director Andrei Talpeș; în calitate de partener

Și

**FEDERAȚIA ROMÂNĂ DE YACHTING**, în calitate de Federație sportivă națională de Powerboating, cu sediul în str. Conta Vasile, 16, Bucuresti Sector 2, 020954, România, reprezentată legal de către Președinte Micu Alexandru Octavian, în calitate de partener

**UNION INTERNATIONALE MOTONAUTIQUE**, în calitate de Federație Internațională de Powerboating, cu sediul în Principauté de Monaco, 1, avenue des Castelans, Stade Louis II, Entreé H, MC 98000 Monaco, reprezentată de către Președinte Raffaele Chiulli, în calitate de partener al Federației Române de Yachting

**UIM EVENTS S.A.R.L.**, în calitate de deținătoare unică a drepturilor sportive și comerciale a claselor 3-6 litri cunoscute ca UIM XCAT WORLD CHAMPIONSHIP, cu

sediul în Principauté de Monaco, 1, avenue des Castelans, Stade Louis II, Entreé H, MC 98000 Monaco, reprezentată de directorul său general și reprezentantul legal, domnul Thomas Kurth, în calitate de partener al Federației Române de Yachting

Au convenit la încheierea prezentului protocol de colaborare

### **Temei legal**

Având în vedere prevederile:

- art. 3, alin. (1), 6, art. 18<sup>1</sup>, alin. (1), alin. (2), lit. d) și (3), art. 21 alin. (1) lit. b), art. 22, art. 26 alin. (2) lit. b), art.29 alin.(1) și (2) din Legea nr. 69/2000 a educației fizice și sportului, cu modificările și completările ulterioare;
- H.G. nr. 884/2001 pentru aprobarea Regulamentului de punere în aplicare a dispozițiilor Legii educației fizice și sportului nr. 69/2000, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. Constanța nr. 490/2021 privind înființarea Clubului Sportiv Municipal Constanța, cu modificările și completările ulterioare
- H.C.L. Constanța nr. \_\_\_\_\_ privind aprobarea Protocolului de colaborare încheiat între Municipiul Constanța, Clubul Sportiv Municipal Constanța și Federația Română de Yachting și partenerii acesteia Union Internationale Motonautique (Federația Internațională de powerboating) și UIM EVENTS S.A.R.L.

### **CAP.I. OBIECTUL PROTOCOLULUI ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Preambul.** UNION INTERNATIONALE MOTONAUTIQUE confirmă că UIM EVENTS S.A.R.L. este deținătoarea unică a drepturilor sportive și comerciale a claselor 3-6 litri cunoscute ca UIM XCAT WORLD CHAMPIONSHIP. În temeiul acestor drepturi sportive și comerciale, UIM EVENTS S.A.R.L. a cesionat drepturile de organizare a evenimentului UIM XCAT World Championship Constanta 2023 în perioada 17-18 iunie 2023.

Prin prezentul protocol, se convine colaborarea dintre Municipiul Constanța și Federația Română de Yachting în vederea organizării în Municipiul Constanța a evenimentului mai sus descris.

**Art. 1.** Obiectul protocolului îl constituie colaborarea tuturor părților în scopul organizarea în Municipiul Constanța și de către Municipiul Constanța în parteneriat cu Federația Română de Yachting (și partenerii acesteia Union Internationale Motonautique, în calitate de Federație Internațională de Powerboating respectiv

UIM Events S.A.R.L., în calitate de deținătoare unică a drepturilor sportive și comerciale a claselor 3-6 litri cunoscute ca UIM XCAT WORLD CHAMPIONSHIP) a evenimentului UIM XCAT World Championship Constanta 2023 în perioada 17-18 iunie 2023.

**Art. 2.** Contribuția Municipiul Constanța la finanțarea acestui eveniment sportiv se va ridica la suma de 1.728 mii lei T.V.A. inclus ce se va plăti astfel:

- 576 mii lei inclusiv T.V.A. la semnarea prezentului protocol și primirea unei facturi în acest sens
- 576 mii lei inclusiv T.V.A. până la data de 30 mai 2023 și primirea unei facturi în acest sens
- 576 mii lei inclusiv T.V.A. până la data de 10 iunie 2023 și primirea unei facturi în acest sens

**Art. 3.** Suma descrisă la art. 2 se va plăti în contul Federației Române de Yachting. Din această sumă Federația Română de Yachting va plăti suporta cheltuielile de organizare a acestui eveniment, inclusiv a plății sumei destinate punerii la dispoziție a drepturilor sportive și comerciale din partea UIM Events S.A.R.L. în vederea organizării acestui eveniment.

**Art. 4.** Municipiul Constanța își substituie în îndeplinirea obligațiilor din prezentul protocol pe Club Sportiv Municipal Constanța care le va executa în numele și pe seama Municipiului Constanța.

Astfel, în concret, Clubul Sportiv Municipal Constanța va plăti suma menționată la art. 2 în numele și pe seama Municipiului Constanța către Federația Română de Yachting.

**Art. 5.** Municipiul Constanța și Clubul Sportiv Municipal Constanța se obligă în a își respecta obligațiile asumate prin prezentul protocol conform dispozițiilor legale și în rezerva aprobării bugetului în vederea realizării acțiunilor descrise în prezentul protocol. De asemenea acestea se obligă să promoveze acțiunile comune pe toate canalele de comunicare disponibile, respectând normele legislative în acest sens.

**Art. 6.** În vederea aducerii la îndeplinire a prezentului Protocol, responsabilitatea revine Clubului Sportiv Municipal Constanța din subordinea Primarului municipiului Constanța.

**Art. 7.** Municipiul Constanța și Clubul Sportiv Municipal Constanța vor avea responsabilitatea punerii la dispoziția Federației Române de Yachting și a partenerilor acesteia cu titlu gratuit spațiile aferente organizării competiției și evenimentului descris la art. 1

**Art. 8.** Municipiul Constanța va avea dreptul de a beneficia de publicitate și reclamă pentru sine și pentru orice alți sponsori la evenimentul organizat și de a fi denumit „Gazdă oficială” a evenimentului descris la art. 1.

**Art. 9.** Municipiul Constanța și Clubul Sportiv Municipal Constanța vor pune la dispoziția Federației Române de Yachting și partenerilor acesteia materiale de

prezentare a Municipiului Constanța și a Clubului Sportiv Municipal Constanța, care se vor distribui participanților.

**Art. 10.** Federația Română de Yachting și partenerii acesteia vor organiza în parteneriat cu Municipiul Constanța și Clubul Sportiv Municipal Constanța evenimentul descris la art. 1 și vor menționa sprijinul Primăriei și al Consiliului local Constanța și al Clubului Sportiv Municipal Constanța, atât anterior cât și ulterior desfășurării acestuia, în toate materialele de promovare și în comunicatele mass-media, precum și pe tot parcursul desfășurării competiției sportive.

**Art. 11.** Partenerii vor colabora eficient și constant în vederea desfășurării în bune condiții a competiției sportive și a activităților aferente menționate în prezentul protocol. Conținutul concret al obligațiilor suplimentare (ca de pildă, punerea la dispoziție a spațiului de concurs, spații privind spectatori, interviuri media, comentatori sportivi, securitate, accesul și controlul la spațiile de apă și aer în locul organizării evenimentului, suport operațional, organizare servicii de ospitalitate sau evenimente sau mese festive, ceremonii de deschidere și închidere) privind buna organizare a evenimentului UIM XCAT WORLD CHAMPIONSHIP se vor stabili printr-un protocol separat între Clubul Sportiv Municipal Constanța, Federația Română de Yachting și UIM EVENTS S.A.R.L.

## **CAP. II. DURATA PROTOCOLULUI**

**Art. 12.** Prezentul protocol se încheie pentru perioada cuprinsă între data de 5 mai 2023 și data de 19 iunie 2023.

## **CAP. III. REZILIEREA PROTOCOLULUI**

**Art. 13.** Pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute de prezentul protocol, părțile răspund potrivit prevederilor legale.

**Art. 14.** Niciuna din părțile partenere nu răspunde de neexecutarea la termen sau/ și de executarea în mod necorespunzător (total sau parțial) a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului protocol, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forță majoră, așa cum este definită de lege.

**Art. 15.** Rezilierea protocolului se va putea realiza în mod exclusiv fie prin acordul părților, fie pe cale judecătorească.

## **CAP. IV. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI**

**Art. 16.** Încetarea Protocolului poate interveni:

- a) la îndeplinirea termenului pentru care a fost încheiat;
- b) prin acordul părților;
- c) în caz de forță majoră, dacă este invocată și dacă forța majoră face absolut și obiectiv imposibilă executarea obligațiilor asumate prin prezentul protocol
- d) prin reziliere pe cale judecătorească;

## **CAP. V. PROTECȚIA DATELOR**

**Art. 17.** Părțile vor stoca datele cu caracter personal din conținutul prezentului Protocol pe perioada necesară pentru protejarea drepturilor părților, având în vedere legea aplicabilă, cât și legislația incidentă (Legea 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, legislația privind arhivarea și gestionarea documentelor din instituțiile publice etc.).

**Art. 18.** Părțile declară că sunt de acord ca datele cu caracter personal sau alte date incluse în prezentul Protocol (Anexe, Fise, etc.) să fie utilizate doar în scopul îndeplinirii clauzelor acestuia.

**Art. 19.** Părțile prezentului protocol se obligă să respecte prevederile Regulamentului nr. 679/27.04.2016 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene și ale Legii nr. 190/2018, privind protecția datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

## **CAP. VI. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 20.** Protocolul de colaborare poate fi modificat sau completat numai prin acceptul, în scris, al părților, prin act adițional care va face parte integrantă din prezentul protocol.

**Art. 21.** Prezentul protocol de colaborare are caracterul unui document cadru și acoperă întreaga activitate de realizare a obiectivelor comune convenite.

**Art. 22.** Prezentul protocol poate fi modificat sau completat, cu acordul scris al părților semnatare ori de câte ori acestea convin asupra amendamentelor propuse.

**Art. 23.** Prezentul protocol va fi tradus și în limba engleză. Partile vor semna și traducerea autorizată a acestuia în limba engleză.

## **CAP. VII. LITIGII**

**Art. 24.** Orice dispută care decurge din sau este legată de prezentul contract va fi înaintată exclusiv Curții de Arbitraj pentru Sport din Lausanne, Elveția, și

soluționată definitiv în conformitate cu Codul de arbitraj legat de sport. Completul va fi format dintr-un singur arbitru. Limba arbitrajului va fi engleza.

Protocolul se încheie în 5 (cinci) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**MUNICIPIUL CONSTANȚA**

---

**Primar, Vergil Chițac**

**CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL CONSTANȚA**

---

**Director, Andrei Talpeș**

**FEDERAȚIA ROMÂNĂ DE YACHTING**

---

**Președinte, Micu Alexandru Octavian**

**UNION INTERNATIONALE MOTONAUTIQUE**

---

**Președinte, Raffaele Chiulli**

**UIM EVENTS S.A.R.L.**

---

**Thomas Kurth, Director Executiv**

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,

*MIRELA ANJAZI*



CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR GENERAL,  
FULVIA ANTONELA DINESCU

